

# Juventud camerunesa y catalana en el espejo de la globalización

## Cameroonian and catalan youth at the mirror of globalization

Oscar Kem-Mekah Kadzue

Universitat de Lleida

**Resumen:** El fenómeno de la globalización da lugar a nuevos paisajes sociales que no solo cambian el significado de conceptos como identidad, sino también facilita la convivencia, el conocimiento de la alteridad. El análisis de la globalización puede hacerse desde una dimensión económica, social, política, cultural, etc. En este trabajo nos interesamos por la dimensión sociocultural a partir de unas entrevistas realizadas a 16 informantes del actual mundo globalizado, de los cuales 8 catalanes y 8 cameruneses. Analizamos qué idea tienen los universitarios cameruneses y catalanes sobre la globalización, cómo la valoran dentro de su contexto geográfico y hasta qué punto sus efectos negativos o en el mejor de los casos positivos inciden en su vida diaria y en la visión que tienen sobre sí mismos y sobre la alteridad. Tomando en cuenta que la juventud es la piedra angular para un futuro mejor, los resultados a los que llegamos en nuestro estudio nos parecen pertinentes para plantear reflexiones críticas y medidas de actuación sobre la formación y la educación para una ciudadanía global cada vez más consciente de los retos que suponen vivir en una sociedad globalizada.

**Palabras clave:** Globalización, Identidad, Alteridad, Cultura, Educación, Camerún, Cataluña.

**Abstract:** The phenomenon of globalization gives rise to new social landscapes that not only change the meaning of concepts such as identity, but also facilitate coexistence, the knowledge of otherness. The analysis of globalization can be done from an economic, social, political, cultural, etc. dimension. In this work we are interested in the sociocultural dimension based on interviews carried out with 16 informants from the current globalized world, including of which 8 Catalans and 8 Cameroonians. We analyze what Cameroonian and Catalan university students have about globalization, how they value it within its geographical context and to what extent its negative or positive effects affect their daily life and the vision they have about themselves. and about alterity. Taking into account that youth is the cornerstone for a better future, the results that we reach in our opinion seem pertinent to raise critical reflections and action measures on training and education for a global citizenship increasingly aware of the challenges that involve living in a globalized society.

**Keys words:** Globalization, Identity, Otherness, Culture, Education, Cameroon, Catalonia.

Recibido: 14/08/2018 Revisado: 10/12/2018 Aceptado: 02/01/2019 Publicado: 10/01/2019

*Referencia normalizada:* Kem-Mekah Kadzue, O. (2019). Juventud camerunesa y catalana en el espejo de la Globalización. *Ehquidad International Welfare Policies and Social Work Journal*, 11, 123-150. doi: 10.15257/ehquidad.2019.0005

*Correspondencia:* Oscar Kem-mekah Kadzue. Universitat de Lleida. Correo electrónico: oscardokem@yahoo.es.

## 1. INTRODUCCIÓN

El fenómeno de la globalización configura nuevos paisajes sociales que no solo están cambiando para bien o para mal el significado de conceptos como identidad y cultura, sino también está facilitando la convivencia, el mestizaje y el conocimiento de la alteridad. El cambio para bien que aporta la globalización depende de la sociedad misma, es decir, de las políticas y los sujetos sociales que aprovechan de sus aportes para intensificar las relaciones interculturales y favorecer así un mejor conocimiento de sí mismo y de los demás. Visto desde este paradigma, la globalización se define en términos del sociólogo inglés Gidens, citado por Zolo (2006:19), como la intensificación de las relaciones sociales mundiales que conectan entre sí a localidades muy lejanas, haciendo que los acontecimientos locales sean modelados por acontecimientos que tienen lugar a miles de kilómetros de distancia y viceversa. Dicho de otra forma, se trata de un proceso de extensión global de las relaciones sociales entre los seres humanos, capaz de cubrir el espacio territorial y demográfico del planeta (Zolo, 2006:17). Se trata de una eclosión de los procesos transnacionales y estructuras domésticas que permite que la economía, la política, la cultura de un país penetre en otro, favoreciendo así el crecimiento de la humanidad. No obstante, es preciso subrayar que además de sus efectos positivos, la globalización tiene su vertiente negativa. Bodemer (1998) y otros sociólogos hablan de versión pesimista y versión optimista de la globalización. Según el mismo Bodemer (1998), en su vertiente pesimista, la globalización es la encarnación del mal. Apunta asimismo que la globalización sería la constatación tardía de las profecías de Carlos Marx, o mejor de Hilferding («el capital financiero»), es decir del predominio del capital, el imperialismo, el poder hegemónico de una minoría sobre las mayorías que provocaría la

marginación definitiva de las masas y de los países del Tercer mundo. La versión optimista ve en los procesos de globalización el surgimiento de una nueva era de riqueza y de crecimiento con oportunidades para nuevos actores y para todos los países. El análisis del fenómeno de la globalización puede hacerse desde una dimensión económica, social, política, cultural. En este trabajo nos interesamos por la dimensión sociocultural. Nuestro propósito es comprobar qué idea tienen los universitarios cameruneses y catalanes sobre la globalización, cómo la valoran dentro de su contexto geográfico, cómo la viven en su día a día y hasta qué punto sus efectos negativos o en el mejor de los casos positivos inciden en su vida diaria. Tomando en cuenta que la juventud es la piedra angular para un futuro mejor, nuestro objetivo consiste en comprobar qué visión tienen los universitarios cameruneses y catalanes sobre la globalización y en qué medida los efectos de este fenómeno condicionan no solo su sociedad, sino la idea que tienen sobre su identidad propia y sobre la de identidad de la otredad. La globalización constituirá el marco general en el que insertaremos el estudio más concreto sobre las simetrías y/o asimetrías en el discurso de universitarios cameruneses y catalanes. El pensamiento de filósofos y sociólogos como Beck, Zolo por citar algunos de los estudiosos de la globalización y del cambio que este fenómeno opera en nuestras subjetividades, nos proporcionará el marco teórico general para el análisis de datos.

## **2. METODOLOGÍA**

Para ahondar en el tema de objeto de estudio nos ha parecido idóneo adoptar un enfoque que permitiera establecer un contacto directo con las personas pertenecientes a los dos colectivos estudiados: jóvenes cameruneses y catalanes. Hemos optado por el enfoque cualitativo de la investigación científica que Salgado Lévano (2007, p.71) concibe “como el intento de obtener una comprensión profunda de los significados y definiciones de la situación tal como nos la presentan las personas, más que la producción de una medida cuantitativa de sus características o conductas.” Se trata pues de un procedimiento en el que se pone énfasis en la calidad de los datos y en el análisis profundizado de los mismos, un procedimiento en el que participan

sólo unos cuantos informantes pero que proporciona una gran cantidad de datos. En la misma línea, Hennink, Hutter y Bailey (2011, p. 9) afirman que:

*Perhaps one of the main distinctive features of qualitative research is that the approach allows you to identify issues from the perspective of your study participants, and understand the meanings and interpretations that they give to behaviour, events or objects. (...) study people in their natural setting, to identify how their experiences and behaviour are shaped by the context or their lives, such as the social, economical, cultural or physical context in which they live.*

El número de informantes en la investigación cualitativa importa menos que la cantidad y calidad de los datos recopilados. Para este proyecto, se han seleccionado 16 personas entre las cuales hay 8 universitarios/as cameruneses y 8 catalanes.

Dentro de la metodología de la investigación cualitativa existen varios métodos de recopilación de la información entre los cuales utilizamos la entrevista. Nos hemos valido de las entrevistas típicas que se realizan individualmente con una duración de unos 30-60 minutos según lo propuesto por Dörnyei (2007. p.134). A veces nos hemos encontrado superando los 60 minutos previstos. Pero esto tampoco ha sido un problema ya que hemos usado la entrevista en profundidad que, tal y como destacan Hennink, Hutter y Bailey (2011, p.130) se trata de “an in-depth interview [which] typically lasts no longer than 90 minutes (...).” Las autoras antes citadas definen este tipo de entrevista como:

*A method of data collection that involves an interviewer and an interviewee discussing specific topics in depth. In-depth interviews may be described as a conversation with a purpose. (...) An in-depth interview, however, is not a two-way dialogue, as only the interviewee shares their story and the interviewer’s role is to elicit the story. (...) the interviewer asks questions and motivates the interviewee to share their perspective. (2011, p.109)*

En cuanto al análisis de las entrevistas, adaptamos las perspectivas tanto filosóficas como metodológicas del sociólogo y sociolingüista holandés Van Dijk y por tanto nos hemos de referir a la idea de ideología que desarrolla y a los conceptos de macro y microestructura que propone para analizar el discurso. Tal y como advierte Van Dijk (2005. p. 286): “a pesar de los miles de estudios, la noción de ideología sigue siendo teóricamente vaga, e incluso es menos claro aún cómo se relacionan exactamente las ideologías con el discurso.” Sin embargo, lo que es claro para el sociólogo holandés es que el concepto de ideología no sólo tiene que ver con un conjunto de ideas fundamentales, pensamiento o doctrina compartidas por una colectividad. En su opinión, se trata sobre todo de creencias que condicionan nuestra cognición y percepción de las cosas y que pueden conducirnos a ideas falsas o actitudes sesgadas. Analizaremos el corpus textual de las entrevistas destacando la conexión entre discurso e ideología, es decir explicaremos la manera en que la ideología se refleja en el discurso de los/las entrevistados/as, estableciendo relaciones entre las estructuras del discurso y las estructuras sociales, intentando visualizar los sistemas ideológicos que condicionan la percepción que los/las distintos/as informantes tiene sobre su identidad propia y sobre la del otro catalán y camerunés respectivamente. Para llevar a cabo nuestro análisis de las entrevistas entendidas como nuestro corpus textual, destacaremos las macroestructuras y microestructuras de dicho corpus. En la parte macroestructural del análisis, tomaremos como referencia las palabras de Van Dijk (1980, p. 45): “lo interesante para el análisis de la ideología está en que una teoría de macroestructuras proporciona significados para la construcción de los temas principales de un texto (...)”, destacaremos los temas globales reflejados en el discurso de cada colectivo universitario entrevistado y en todo el corpus textual en general. En las microestructuras haremos un análisis minucioso de la semántica del discurso ideológico citando a los informantes entrevistados. Asimismo, nos valdremos de la bibliografía ya existente sobre el tema como marco de referencia en el análisis de datos.

### **3. RESULTADOS E IMPLICACIONES**

En este apartado nos proponemos realizar el análisis global de los datos recopilados con el fin de llegar a las conclusiones generales de esta investigación. Esta parte incluye, en términos de Van Dijk, las macroestructuras a las que también denomina ideas globales o tópicos textuales del discurso. En nuestro caso se trata de las macroestructuras o tópicos textuales extraídos de los datos recopilados. Al mismo tiempo y desde un enfoque microestructural ahondaremos en los datos a través de un análisis pormenorizado de los diferentes apartados de nuestra entrevista. El hecho de considerar todas las entrevistas como un único corpus textual nos permitirá destacar las macroestructuras semánticas o tópicos textuales que, a este nivel global, organizan el discurso para centrarnos después en las microestructuras o unidades semánticas más pequeñas y que corresponden a los diferentes apartados de la entrevista. Desde la concepción de Van Dijk del análisis crítico del discurso ideológico, destacaremos los aspectos surgidos en los discursos de todos/as los/as informantes cameruneses y catalanes que apuntan hacia simetrías y asimetrías en el corpus textual de los datos recopilados.

#### **3.1. CAMERÚN Y ESPAÑA DENTRO DEL ACTUAL CONTEXTO GLOBAL**

La primera pregunta de las entrevistas se relaciona con la incidencia del fenómeno de la globalización en las vivencias personales de los/las entrevistados/as. En realidad, la globalización como advierte Ludwig Huber (2002, p. 9) ha sido y sigue siendo un término que preocupa o por lo menos no deja indiferente tanto a los críticos de las ciencias sociales como al propio ciudadano del mundo globalizado, y esto se ha reflejado en las respuestas de los/as informantes de esta investigación. Antes de destacar en qué sentido la globalización incidía en su vida diaria, cada informante siempre intentaba aclarar el término desde su concepción propia, insistiendo en que se trata de un fenómeno multifacético cuyos aspectos negativos necesitan ser atendidos y remediados. Muy repetidamente, ha surgido la dicotomía Norte/Sur; palabras que designan las dos latitudes geográficamente opuestas que durante siglos también lo han estado y continúan estándolo en el terreno económico y político. La globalización ha fomentado el recrudescimiento de

ideologías capitalistas y aumenta las desigualdades entre los países del norte y los del sur, hoy en día Europa es ejemplo claro de esta desigualdad. Se destaca en el discurso de todos los/las informantes tanto cameruneses como catalanes un gran desasosiego y concienciación por el camino que toma o va tomando el fenómeno de la globalización. Todos/as se mostraron muy abiertos a la globalización y las ventajas que puede traer para que lleguemos a una sociedad más intercultural y más justa pero siempre comentaban que se deberían subsanar los aspectos negativos como la pérdida de lo propio, las asimetrías económicas y de poder entre países, o la dominación de culturas y lenguas mayoritarias sobre las minoritarias. Tanto los informantes cameruneses y catalanes se muestran conscientes de lo que Bodemer (1998) considera como la vertiente pesimista (negativa) y la vertiente optimista (positiva) del fenómeno de la globalización.

Después de valorar lo bueno que puede traer la globalización siempre salía el “pero” en el discurso de todos/as los/as entrevistados/as. A lo mejor se trata de un valor muy compartido entre la juventud camerunesa y la catalana, una juventud muy sensibilizada y dotada de una gran reflexión crítica. A modo de ejemplo podemos citar frases sacadas de las entrevistas como: *“La globalización favorece notablemente a unos, pero al mismo tiempo, perjudica a otros. (...) fue creada por los países del norte y es gozada únicamente por los ciudadanos que viven en esta parte del mundo”* (Informante catalana); *“Globalización presupone globo, un todo; un todo constituido de elementos, y estos elementos en nuestro campo es el mundo. (...) la globalización rechaza el aislamiento de todo orden”* (informante camerunesa); *“Cuando hablamos de globalización, hablamos de un mundo que es único pero hasta aquí el mundo sigue dividido en dos grandes polos, los países del Norte y los del Sur que aunque tienen más materias primas son los más explotados”* (Informante camerunés). De las respuestas formuladas por los informantes catalanes y cameruneses, queda evidente que, como advertía Bodemer (1998), Beck (1999), Zolo (2006), hay ganadores y perdedores de la globalización.

De estas primeras reflexiones se desprende que la globalización no es una fórmula mágica cuya definición, si la tomamos en su aspecto positivo, es más prometedora y teórica que real. Se trata pues de un fenómeno que necesita ser estudiado y orientado desde un punto de vista más práctico y social. Los políticos, la sociedad tenemos que dejar de teorizar para intentar conseguir que lo que llamamos sociedades globalizadas o transnacionales estén formadas por individuos que se impliquen activamente en la mejora de las relaciones interculturales e igualitarias ya que esta implicación revertirá de forma positiva en la dinámica del progreso social de la humanidad. Es lo que sociólogos denominan ‘individualismo responsable’ o ‘individualismo institucionalizado’. Como indica Beck (2009, p.107) “el fenómeno socialmente más asombroso, más sorprendente y quizá menos entendido de los últimos veinte años, es la *individualización*, el inesperado renacimiento de una enorme ‘subjetividad’ dentro y fuera de las instituciones”. Se trata por tanto de actuar desde una actitud racional y constructiva con el fin de sacar lo bueno de uno mismo para contribuir personalmente a que la sociedad sea más justa en el ámbito cercano para incidir así en la mejora de la globalidad. Beck (1998) tratando de los aspectos negativos de la globalización hace referencia al concepto de la “sociedad de riesgo” y hace hincapié en la responsabilidad de la sociedad con el planeta. Según él, más allá de aspirar o esperar una eventual acción colectiva, cada individuo puede o debe remediar en los daños que trae la globalización desde su singularidad.

Esta necesidad de remediar las asimetrías que trae o puede traer la globalización fue destacada en las respuestas de todos/as los informantes, hasta el punto que algunos incluso precisaron que “todavía no hemos llegado a la globalización”, “estamos en camino hacia ella”, lo cual indica que aunque estemos en la era de la globalización, debemos abrir nuevos caminos, orientarla desde la consciencia y responsabilidad individual y colectiva, vivirla como ciudadanos del mundo. Tratando específicamente de globalización como arma para favorecer la caída de barreras geográficas o raciales y potenciar la interacción y conocimiento mutuo entre los diferentes individuos del mundo global. En este sentido, los informantes tanto cameruneses como catalanes lamentan la poca interacción y relaciones



interculturales entre la población inmigrante o de origen inmigrante y el resto de ciudadanía catalana en la ciudad de Lleida. Mientras un informante camerunés advierte que *“para mí la globalización tendría que ser un mundo ideal donde las fronteras caen, donde las personas interactúan. Si dejamos un poco el lado político, es esto la globalización que es interacción, (...) encuentro de culturas”*. En la misma línea, todos los informantes sin importar el origen apuntan que debe haber más interacción entre ambos colectivos para hacer posible una verdadera sociedad globalizada.

Tras introducir el tema de la globalización y la valoración de sus impactos en las vivencias personales y sociales de nuestros informantes, seguimos con la percepción que cada uno proporcionó sobre la situación actual de su país en relación con los demás países de su entorno geográfico. A este respecto, hemos evidenciado una verdadera simetría temática en la percepción que los/as entrevistados/as catalanes/as tienen de la situación actual de su país. Se trata de una percepción con tendencia al pesimismo alimentado por la crisis económica y el futuro incierto que esta situación plantea a los jóvenes de hoy. Pero, lo más sorprendente y paradójico es que estas ideas se expresan con un tono muy irónico, sin ninguna muestra de angustia o exasperación por lo que está pasando en España, si bien es cierto que la ironía puede ser una estrategia para restar dramatismo a la situación y una muestra de la vitalidad y el deseo de cambio que se aprecia en todas las respuestas de los jóvenes universitarios.

La situación que está atravesando España actualmente según todos/as los/as informantes condiciona negativamente la percepción que se tiene de cualquier extranjero que viene a España, dado que la gente ve al que viene primero como una carga más que el gobierno tiene que aguantar y segundo como una competencia laboral adicional. Pero algunos/as informantes, desde una perspectiva más optimista, creen que la crisis más que nada debe convertirse o se está convirtiendo en un elemento de reflexión, de autocrítica y por tanto, debe ayudar a que los españoles vivan en primera persona lo que los inmigrantes viven en su día a día. A este respecto, una informante comenta: *“Creo que la cosa está cambiando. Yo hablo de la gente de la calle*

no de los políticos. En un principio cuando empezó la crisis, la palabra que se escuchaba era los ‘extranjeros’, ‘los extranjeros nos quitan el trabajo’ (...) ahora pienso que estamos más unidos en la desgracia, creo (*sonrisa*)”. Pensamos que esta segunda lectura del impacto de la crisis económica en la cognición social es la más loable, la que sí tiene que observarse en la sociedad. La crisis económica mundial puede, por tanto, transformarse en un arma de cuestionamiento, de reforzamiento de los ideales de la población a nivel mundial para avanzar hacia un mundo sin fronteras, de ayuda mutua y dónde rijan los valores del humanismo. Las soluciones para salir de la crisis no quedan destacadas de modo concreto en las entrevistas a catalanes/as, sólo dos personas mencionan la idea que España debería salir de la UE para hacer frente a la pandemia económica. En este caso, se observa que aunque los universitarios catalanes valoran tanto la globalización como hemos comprobado anteriormente, a la hora de encarar el problema de la crisis económica dejan de pensar desde una perspectiva global.

Por lo que respecta a la percepción de los/las entrevistados/as cameruneses/as sobre la situación de Camerún dentro del contexto africano, lejos de ser una descripción pesimista y relacionada estrechamente con la crisis económica mundial como la proporcionada por los/las catalanes/as, los/as informantes cameruneses/as intentan vender a los ojos del mundo los valores de la sociedad camerunesa. Presentan Camerún como un país con larga tradición y facilidad de acogida de los inmigrantes procedentes de otros países africanos (Benín, Nigeria, Ghana, Gabón, Costa de Marfil...) que vienen a Camerún para buscar mejores condiciones laborales. A diferencia de los informantes catalanes, los jóvenes cameruneses en ningún momento plantean la inmigración como un problema, más bien la celebran. Destacan la armonía y la convivencia pacífica entre aquellos que vienen y los cameruneses. Convivencia que a lo mejor viene facilitada por la situación lingüística y cultural del país (con el francés y el inglés como lenguas oficiales y luego unas 250 etnias y lenguas, algunas compartidas con otros países africanos. Esta diversidad cultural hace que cuando alguien de otro país

africano viene a Camerún, se sienta enseguida como en casa.<sup>1</sup> La situación de Camerún dentro del actual contexto global la resume muy bien el siguiente informante apuntando que:

*Pues pienso que Camerún en la era de la globalización ya es global y pienso que esto viene del hecho que Camerún es una nación donde vive casi toda África, donde viven casi todas las tribus de África. Tenemos 250 etnias dentro de un mismo país, lo que hace que el extranjero ya forma parte de nosotros cuando nacemos. También tenemos también esto de que en África se aprenden muchas lenguas extranjeras, tenemos el caso de Camerún, se aprende el chino, se aprende el español, el italiano, el árabe, el alemán, el inglés de Estados Unidos, el inglés de Inglaterra. También tenemos esto de aprender las lenguas de los países colonizadores. Tenemos pues una parte que se concentra en el aprendizaje del francés. En Guinea Ecuatorial se aprende el castellano y francés junto a las lenguas maternas el fang, el bubí. En Camerún tenemos lenguas maternas, así que desde que nacemos estamos ya preparados lingüísticamente al nivel de las lenguas que son globales. Y cuando estamos estudiando, aprendemos la historia de los países de dichas lenguas, aprendemos la geografía del mundo, lo que hace que conocemos el mundo antes de salir. Y pienso que más o menos, África está bien adelantada, avanzada dentro del contexto de la globalización. (Informante camerunés).*

Los/las informantes destacan las muchas riquezas que tiene Camerún (riqueza lingüística y cultural, riqueza climática y paisajística, riqueza intelectual, riqueza deportiva, país de paz y ejemplo africano de democratización, toda África en un país...). Al mismo tiempo, lamentan el hecho de que, a pesar de todo lo que tiene Camerún, sigue siendo un país en vía de desarrollo. Entre los males actuales que retrasan el despegue

---

<sup>1</sup> Camerún, toda África en un país: es el eslogan de la publicidad estatal. Pero quiero subrayar que no se trata de un eslogan publicitario como todos los demás, es decir una simple estrategia persuasiva, sino de una expresión que tiene razón de ser. Véase : [http://www.delphicominternational.com/IMG/pdf/Camerun\\_dossier\\_de\\_prensa.pdf](http://www.delphicominternational.com/IMG/pdf/Camerun_dossier_de_prensa.pdf)  
Ehquidad International Welfare Policies and Social Work Journal N° 11 /January 2019 e- ISSN 2386-4915

económico de Camerún, los/las informantes destacan el tema del neocolonialismo occidental. Después de una larga historia de dominación extranjera, el neocolonialismo económico hace que haya gente que sienta rencor hacia el blanco y ahí radica la percepción negativa que algunos tienen de los occidentales que vienen a África. Sin embargo, en las entrevistas a universitarios/as cameruneses/as también se destacan los males internos como la corrupción, los chanchullos políticos, el favoritismo o el tribalismo vigentes en el país.

La visión sobre la situación de África en el contexto mundial es la misma que la de Camerún y podemos resumirla citando las palabras de una informante:

*África tiene muchas cosas que llevar al mundo. En efecto, nuestro continente tiene todo lo guapo, lo bello, lo natural, lo diverso, lo rico que falta al mundo que está en este sentido en pérdida. El mundo debe mirar la situación de los africanos que, aunque no tienen la fuerza económica suficiente para ser reconocidos por el mundo, tienen los recursos que el ansia de riqueza y poder ha minimizado, sobre todo la naturaleza, algo inspirador y en que se puede centrar todo el desarrollo del continente". Nunca debemos dejar de soñar y siempre poner nuestra piedra para la reconstrucción no sólo de África sino también de la imagen que presentamos de ella. (Informante Camerunés).*

*Tendríamos que evitar pronunciar frases tan frecuentes en la opinión popular africana como 'África es el continente de todos los males del mundo', palabras de una informante camerunesa, ya que la manera en que nos ve el otro depende exactamente de cómo nos definimos y nos proyectamos. A veces las ideas que tiene el otro, que denominamos por supuesto como ideas estereotipadas, son el reflejo de la imagen que nosotros proyectamos en su espejo. Tenemos que dejar de reforzar los estereotipos, el tiempo está para la deconstrucción de visiones reduccionistas y para fomentar la afirmación propia sin rechazar lo ajeno. En resumen, podemos concluir con este testimonio de una informante camerunesa:*

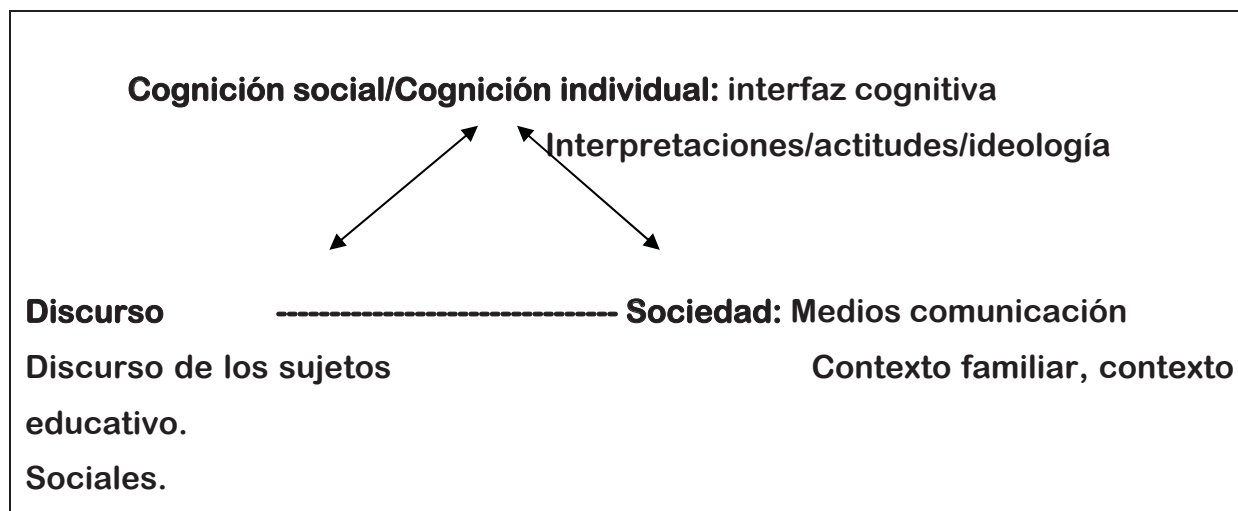
*Es verdad que no somos desarrollados como los demás países del mundo, pero esto no nos debe molestar y avergonzar a tal punto que negamos afirmarnos. (...) Pienso que debemos afirmarnos en el plan mundial ya que tenemos muchas riquezas pero no logramos explotar y valorar en el contexto mundial. Nuestros productos se compran siempre a un precio bajo. A veces descuidamos la riqueza cultural y natural que tenemos para siempre alabar lo que vemos en Europa. (Informante camerunesa).*

Tanto el grupo de universitarios catalanes como cameruneses están preocupados por las desigualdades sociales y económicas agravadas por el capitalismo agresivo que controla los procesos de globalización. Pero mientras que el grupo catalán resalta la crisis como causante de la recesión en España, el grupo camerunés hace referencias a una situación post-colonial que, a pesar del prefijo, nunca ha dejado de ser real. La idea de la dominación está menos presente en las respuestas de los jóvenes catalanes porque tal vez no forma parte del imaginario colectivo con la misma fuerza que en Camerún. Por otra parte, los cameruneses se refieren con más franqueza a la corrupción en su país como obstáculo para el despegue económico. Tal vez, a pesar de que la corrupción no es monopolio de ningún país, en España y Europa haya estado más encubierta y ahora va saliendo a la luz a medida que la opinión ciudadana incide de forma más directa en la gestión social.

### **3.2. PERCEPCIÓN DE LA IDENTIDAD PROPIA Y DE LA OTREDAD: EL PAPEL DE LOS CONSTRUCTORES DE SUBJETIVIDAD**

Los tres grandes constructores de la identidad propia y de la percepción que tenemos sobre el otro son: el contexto familiar, el contexto educativo y los medios de comunicación. Hemos querido ver hasta qué punto estos elementos contribuyen a la formación de ideologías en la cognición social y/o individual y su influencia en el discurso de los/las participantes. Dicha interrelación puede ser representada de forma más clara en el triángulo

“discurso-cognición-sociedad” del análisis crítico del discurso ideológico de Van Dijk (1994, 1997) que puede verse en la siguiente figura. (Ver Figura 1).



**Figura 1. Triángulo “discurso-cognición-sociedad.**  
Fuente: Van Dijk (1994, 1997).

En ese triángulo se puede apreciar cómo se forman, transmiten y retroalimentan las ideologías, cómo los discursos de los aparatos constructores de identidad y percepción, que en nuestro caso dividimos en medios de comunicación, educación familiar y, educación escolar, condicionan la percepción de la identidad propia y la ajena. Según el sociólogo holandés no existe una relación directa entre la sociedad o contexto social y el discurso social o individual, sino más bien una relación indirecta pasando por un filtro que él llama “cognición”.

### ***3.2.1. Informantes cameruneses: percepción de la identidad propia y la identidad del otro catalán***

Todos/as los/as entrevistados/as han destacado el hecho de que la percepción de la identidad propia camerunesa está bastante condicionada e incluso perjudicada por los medios de comunicación, la educación familiar y escolar. Según ellos, en la mayoría de los casos, estos tres elementos que acabamos de mencionar y que podemos calificar como constructores

principales de la identidad de un individuo o, dicho en términos del filósofo francés Althusser (1974, p. 29) como aparatos ideológicos del estado,<sup>2</sup> condicionan de manera negativa la identidad propia de los cameruneses en la medida en que, en general, tanto los medios como la educación familiar y escolar venden o promueven lo de fuera, lo de los países occidentales y no valoran lo propio camerunés. Por eso todos/as los/las entrevistados/as cameruneses lamentaron profundamente el hecho que en Camerún se descuiden las lenguas maternas, las lenguas propias camerunesas en favor de las lenguas de los países colonizadores o lenguas extranjeras en general. Asimismo, todos/as manifestaron la necesidad de implementar medidas para un conocimiento de la identidad propia camerunesa tanto cultural como lingüísticamente. Dar mayor importancia a las lenguas maternas y contextualizar o adecuar la educación a las realidades culturales camerunesas fueron dos de los deseos comunes a todos/as los/las cameruneses/as entrevistados/as.

De las entrevistas a cameruneses/camerunesas se desprende una idea general en lo que respecta la percepción de la identidad propia camerunesa. Se trata de una identidad perjudicada por el contexto social en el que crece y permanece el joven camerunés. Se conoce Camerún como África en miniatura por su diversidad lingüística y cultural. Pero a partir de las respuestas formuladas por la juventud camerunesa, nos damos cuenta de que, paradójicamente, el reconocimiento de esa diversidad lingüística y cultural por parte de la juventud camerunesa viene perjudicada por el contexto social que promueve más el conocimiento de las lenguas y culturas de los países colonizadores (Francia e Inglaterra) y occidentales en general (España, Alemania, Italia...) que lo propio camerunés. Primero, en el contexto familiar, muchas familias (los que viven en zonas urbanas principalmente) no usan en casa el idioma materno como lengua vehicular. Asimismo, no se inculca desde la niñez en la mente del joven el amor o el interés por lo propio.

---

<sup>2</sup> Aunque Althusser en su libro habla de: AIE religiosos (AIE: aparato ideológico del estado), AIE escolar, AIE familiar, AIE jurídico, AIE político, AIE sindical, AIE de la información (medios de comunicación), AIE cultural (letras, las bellas artes, deportes...) en este trabajo sólo nos referimos a 3 elementos: los medios de comunicación, la educación familiar y la escolar.

En la escuela sigue lo mismo dado que dependiendo de la pertenencia lingüística del/de la alumno/a (francófona o anglófona) el idioma vehicular en el contexto educativo puede ser el francés o el inglés. Además de que la educación viene dada en lengua extranjera, los programas educativos se centran en la historia y cultura de los países colonizadores y en la historia de colonización de África. A este propósito, Ngouo (1995, p. 337), hablando de lo que llama “educación heredada” del modelo francés, advierte hace más de una década que: “Ni leur contenu, ni leurs objectifs ne sont adaptés aux besoins de l’Afrique, à sa culture, mais aux exigences du colonisateur”. La enseñanza ha de ser respetuosa con la tradición, con la historia, pero ¿hasta qué punto una atención excesiva a los aspectos históricos puede alimentar visiones inmovilistas y estereotipadas? El testimonio de una informante camerunesa nos invita a reflexionar: “¿Para qué sirve enseñar a un niño en la escuela que ha sido colonizado, que ha sido esclavo? Es para crear el sentimiento de superioridad/inferioridad en el que vive.” A causa de esta educación (post)colonial que la formación del joven camerunés favorece la pervivencia de estereotipos relacionados con actitudes de poder y sumisión. El joven camerunés necesita que en su sistema educativo sea fomentado el sentimiento nacional y no el de superioridad o inferioridad. Tenemos que descolonizar nuestro sistema y nuestros programas educativos para poder descolonizar nuestra mente. Es preciso adoptar el concepto de ‘Negritude’ en sus tres acepciones propuestas por Sédar Senghor (1971), es decir, (i) el reconocimiento y la aceptación de sí mismo, (ii) el conocimiento de sí mismo y (iii) la promoción de sí mismo al resto de la humanidad.

En realidad, desde la niñez (educación familiar) hasta la adolescencia (educación escolar) no se enseña a los niños a valorar lo propio, crecen con una mentalidad de fuga, de culto a lo otro y además, por estar constantemente expuestos a los medios de comunicación occidentales (vía la televisión por satélite), van imitando todo lo que perciben del modo de vida occidental. El/la joven camerunesa sufre de forma inconsciente una crisis identitaria desde muy pequeño. Todo lo que arriba hemos presentado forma parte de los condicionamientos que construyen la ideología estereotipada y truncada que los cameruneses tienen de sí mismos por estar orientada hacia



la otredad occidental. En realidad, cuando somos niños no tenemos una capacidad de análisis y crítica propia, son los elementos como la educación familiar, escolar y los medios de comunicación los que nos los hacen desarrollar, según dijo una informante catalana. Esta reflexión es válida porque la juventud camerunesa crece en un entorno donde la cultura propia es menos importante que la ajena y por eso aspira a vivirla. Pero cuando crecen, cursan estudios como nuestros informantes, tienen un espíritu crítico y su proceso de cognición, en este caso la interfaz cognitiva entre discurso social y capacidad de reflexión propia, les permite discernir las cosas, se dan cuenta de que no tienen una identidad propia o a lo mejor que su sociedad va perdiendo valores que le son propios. En este contexto, podemos entender comentarios como los de esta informante camerunesa: *“Lo que es cierto es que es culpa de los padres, cada joven, padre de mañana deberá tenerlo en cuenta, la lengua materna es nuestra raíz, es lo que nos une a nuestra tierra, a nuestra cultura. No soy una González<sup>3</sup>, ni una Leticia de Lourdes<sup>4</sup>”*. Todos/as los/as informantes cameruneses mencionaron tener familiares que no hablan su lengua materna, no son capaz de hablarla, o mejor dicho no la valoran. El impacto del contexto familiar y la educación escolar puede ser destacado en los extractos siguientes de las entrevistas a cameruneses: *“Muchos de mis hermanos no pueden hablar correctamente la lengua materna a causa de las lenguas oficiales”*; *“(…) queremos vestirnos como los blancos”*; *“yo tengo sobrinas y primas que me dicen ‘soy francesa’ y le pregunto ‘por qué me dices esto’, ‘porque hablo francés’. Hemos llegado a un punto donde hay gente que te dicen mi lengua es mala, mi lengua no es buena para escuchar, es difícil, no la valoran”* (informante camerunesa); *“En Camerún en casa de mi sobrino, sus hijos sólo hablaban el francés, siempre hablaban en francés porque no conocían ni una palabra en la lengua materna. Los medios de comunicación perjudican mucho la identidad de los*

<sup>3</sup> Esta referencia se relaciona con la lengua española que la entrevistada dice dominarla mejor que su lengua materna. Ella misma lamenta esto y se indigna por lo anormal que es esta situación. Y por lo tanto se indigna diciendo “no soy una González (nombre español) sino una camerunesa. Y normalmente esto debería notarse en mi manera de hablar mi lengua materna”. Pero desafortunadamente cuando habla en su lengua materna sus hermanos se burlan de ella porque no tiene el acento. En cambio, el francés lo habla como una francesa.

<sup>4</sup> La referencia se relaciona con la lengua francesa y la explicación de la nota anterior permite comprenderla.

*cameruneses. Porque los niños ven en la tele cómo los europeos se visten y lo que quieren hacer es imitar” (informante camerunés); “Hay también algunos que tienen vergüenza de hablar su lengua y esto es lo peor que alguien pueda tener, tener vergüenza de su lengua es como tener vergüenza de sí mismo. Es una pérdida de su identidad” (Informante camerunesa).*

¿Qué decir de la diversidad lingüística y cultural que valoramos tanto? ¿Vamos hacia una pérdida de esta riqueza? Creemos que la respuesta es afirmativa porque la lengua que no se usa está condenada a desaparecer. Medidas de planificación lingüística necesitan ser tomadas. Mientras tanto se debe valorar positivamente que en 2010 el Ministerio de Enseñanza Secundaria creó el Departamento de Enseñanza de Lenguas Nacionales en la Escuela Normal Superior de Camerún con el fin de formar futuros docentes de lenguas nacionales. De la percepción que tengamos de nosotros mismos dependerá la forma en que veamos al otro y seamos vistos. Reforzar el sentimiento de identidad nacional es especialmente importante porque estamos muy expuestos a los medios de comunicación extranjeros que nos ‘venden’ Europa como algo que no tenemos y debemos desear. Sin embargo, no debemos caer en la tentación de envidiar lo que muchas veces no es más que una reificación cultural ya que cada lugar del mundo tiene una riqueza propia que debe valorar. A este propósito, García y Verdú Delgado (2008:87) señalan que:

*El acceso de la población africana a las televisiones europeas es cada vez más común en los espacios públicos y repercute directamente en la imagen de Europa creada en estos países. La publicidad engañosa, los numerosos programas centrados en sectores de población relativamente elitista e incluso la muestra selectiva de noticias internacionales recrean la opulenta imagen del Norte e, inevitablemente, desvían la concepción del bienestar de una forma de bienestar culturalmente determinada, que, no obstante, consigue establecerse en la cotidianidad de las vidas africanas.*

Como dice un informante camerunés, la consecuencia triste es que vemos a *“jóvenes que tienen que buscar facilidades para ir a Europa porque en la tele se muestra todo un Eldorado, un lugar donde hay habitaciones que tocan casi el cielo. Todo el mundo tiene ese ideal y menosprecia su cultura, que considera de pobre, el país con dificultades económicas”* (Informante camerunés). La concepción triste e ilusoria de Europa la podemos destacar en los extractos siguientes de las entrevistas a cameruneses: *“A mi parecer, la gente de Camerún, como la de los demás países africanos ve España y Europa como el Eldorado. Para ellos, es allá donde se encuentran las buenas escuelas, las buenas universidades, la buena vida. Todos los pensamientos convergen hacia Europa”* (Informante camerunesa); *“¡Oh! Para los africanos, Europa o España es el ‘El dorado’, el paraíso en la tierra donde se puede obtener mucho dinero haciendo cualquier tipo de trabajo”* (informante camerunesa).

En consecuencia, podemos destacar el poder del discurso de los medios de comunicación no sólo como controladores de las mentalidades sociales sino también de los actos de sus gentes. Sin embargo, hay que decir que no todo puede ser visto en blanco y negro, lo destacado más arriba es el imaginario global de la juventud no sensibilizada, la juventud más influenciada, tal como reiteran algunos informantes. Los/as jóvenes universitarios/as cameruneses/as entrevistados/as se muestran sensibilizados por la percepción truncada de la identidad propia y la estereotipada del otro occidental. Asimismo, no se puede afirmar a carta cabal que los medios de comunicación sólo nos proporcionen una idea estereotipada del otro occidental. Tal y como comenta esta informante, se puede decir que *“Los hombres<sup>5</sup> que suelen usar los NTIC mejoran su percepción de los europeos. Así, los europeos dejan de ser un misterio para ellos porque suelen comunicar con ellos sea por teléfono o internet.”* (informante camerunesa). Por otra parte, no se puede afirmar que los medios de comunicación siempre enseñan el lado maravilloso de Europa, se debe reconocer que al lado de lo maravilloso que resultan los rascacielos europeos como símbolo de poder y

---

<sup>5</sup> Recordemos el tema de la poca atención a las asimetrías de género en la lengua de los/as cameruneses. Aquí por ejemplo al decir “los hombres que usan..” se refiere tanto a hombres como a mujeres. Lo más sorprendente en este caso es que son propósitos de una chica.

dinero, los medios también muestran “*pinturas no agradables de la situación europea y española en estos últimos seis años. Esto hace que los cameruneses piensen que no se debe envidiar más a lo europeo.*” (Entrevistada camerunesa).

### ***3.2.2. Informantes catalanes: percepción de la identidad propia y la identidad del otro camerunés***

La valoración global que queremos destacar primeramente en el discurso de los/as universitarios/as catalanes/as se relaciona con la identidad religiosa de buena parte de los/as informantes. Casi todos/as comentaron ser ateos/as, lo cual para un camerunés fue una afirmación sorprendente y a la vez un tanto absurda por parte de gente que primeramente están bautizados y en segundo lugar andan todos los días utilizando interjecciones relacionadas con la religión: “¡Jesús!”, “¡Dios!”, “¡Por Dios!, ¡Como Dios manda!, etc. Es raro que en un país con tan larga tradición católica buena parte de los jóvenes sean tan anti-religiosos. Esta situación nos hace pensar que hay términos que siguen vigentes mucho después de haberse vaciado de su contenido, como si se tratara de meras cáscaras lingüísticas. Aunque el tema de la pertenencia religiosa no constituye el tema central de nuestra investigación nos ha parecido interesante destacar este aspecto que nos ha llamado la atención durante el análisis de los datos. En el caso del grupo catalán, y en relación a los tres constructores de identidad a los que hemos referido, los/las informantes insistieron o mejor dicho encontraron más facilidades en destacar cómo la sociedad condiciona su concepción de la alteridad africana más que de la propia. Por lo que respecta a la percepción de la identidad propia, surgió con frecuencia en el discurso de los/las informantes catalanes/as el hecho de que antes que nada se sienten primero catalanes/as aunque no han dejado de sentirse españoles, percepción que también viene reforzada por los tres elementos de construcción de la identidad del ser social mencionado anteriormente: el contexto familiar, la educación y los medios de comunicación. Según los/las catalanes/as, el contexto en el que viven tiende más a promocionar los valores de la sociedad catalana, aunque a pesar de todo, advierten que nunca se han sentido no españoles/as como

demuestran los testimonios de estas informantes: *“A lo mejor me siento más catalana que española. Yo creo que esto tiene mucho que ver con la gente con quien te relacionas y los medios de comunicación, a lo mejor la televisión catalana favorece un poco eso y básicamente las tres [familia, educación, medios] hacen que te sientas de un modo u otro”* (informante catalán); *“Me siento más catalana que española”* (informante catalana). Volvemos a encontrar la idea de la identidad como un proceso en construcción y percibimos que los jóvenes catalanes tienen una subjetividad dividida entre lo español y lo catalán. Además de esta escisión se perciben nuevas influencias que, a través del contacto con inmigrantes y de sus viajes, van modificando la ideología y subjetividad de los informantes contribuyendo a la formación de identidades híbridas. La globalización puede reforzar sentimientos identitarios pero también diluirlos. Por eso, un informante catalán afirma *“he llegado a un punto en mi adolescencia que no tengo bandera o nacionalidad, yo no soy parte de un país. Esto es como me considero. No tengo sentimiento patriótico ni hacia España o Cataluña. Y por lo demás soy ciudadano del mundo”* (informante catalán). En la misma línea, otra informante explica: *“hay mucha gente que veo que son catalán catalana o español, española y nada más. Yo soy una persona que nunca ha dicho yo soy española, es decir creo que soy ciudadana del mundo”* (informante catalana). Podemos concluir insistiendo en que la identidad no es algo estable sino una realidad en continuo proceso de formación y cambio, sobre todo en el actual contexto de globalización. La globalización implica una abolición de las fronteras.

No obstante, podemos concluir afirmando que lo esencial es tener primero una raíz propia y valorarla, tal como apuntan los informantes cameruneses respecto a la crisis identitaria de la juventud camerunesa, ya que ante todo es nuestra esencia. Vivir en el contexto de la globalización es como pertenecer a una de las ramas de un árbol pero necesitamos que nuestras raíces estén cuidadas, para crecer y seguir existiendo. Es importante destacar que mientras que los estudiantes cameruneses lamentan la falta de atención a la cultura propia en el sistema educativo, algunos informantes catalanes se quejan de una atención excesiva a lo propio o cercano. A este respecto una informante catalana apunta: *“yo creo que el sistema educativo te enseña*

*mucho de aquí y cuando digo aquí me refiero a aquí [Cataluña] no a toda España”, seguidamente concluye señalando que el sistema educativo debe “abrir un poquito más los horizontes, ir más allá de la visión eurocéntrica”.* Puede decirse que los informantes entrevistados que destacan de la necesidad de tender puentes con otras culturas y sociedades en la escuela son conscientes de que “los horizontes que se abren con la globalización, en términos de integración y fragmentación, pueden abrir nuevas perspectivas para la interpretación del presente, la relectura del pasado y la imaginación de un futuro” (Ianni, 2006:1), que nos atrevemos a decir, prospero para la humanidad.

Hemos constatado una simetría importante en las repuestas en relación a la influencia de los medios de comunicación en la percepción de la otredad. Según los/las informantes catalanes/as los medios de comunicación de su sociedad proyectan una percepción muy estereotipada del otro negroafricano. Del discurso de los/las catalanes/as sobre el impacto de los medios sobre la percepción catalana del africano subsahariano residente en Lleida, se puede establecer el campo semántico o mejor dicho el campo ideológico siguiente creado por términos y expresiones con connotaciones negativas como “inmigrante”,<sup>6</sup> “clandestino”, “coste social”, “incremento del paro”, “competencia laboral”, “oleada de sin papeles”, “gente sin estudios”, “pateras”, “ilegal”, “aumento de la delincuencia”. Por lo tanto, puede decirse que todos/as los/as informantes catalanes/as reconocieron de forma más o menos explícita que la percepción del otro negroafricano en Cataluña está condicionada por una ideología defensiva que implica rechazo, o

---

<sup>6</sup> Hay que decir de antemano que llamar a cualquier persona de África subsahariana residente en Lleida o en España “inmigrante” es en sí mismo un estereotipo muy marcado pero muy poca gente consigue percibir el efecto que causa este término en la mente de la persona que llega a Cataluña o a España. Existe una distinción clara entre un/a “inmigrante” y un/a “extranjero/a” residente en una ciudad. Es obvio que ambas palabras marcan diferencias pero la de “inmigrante” aún más. Y desafortunadamente mucha gente en las sociedades de acogida de inmigrantes suelen designar a toda persona extranjera residente en su país como “inmigrante”. Me acuerdo de una chica catalana que encontré casualmente en una discoteca, me dijo “eres el primer inmigrante que veo que tiene estudios y que está aquí para estudios, veo muchos en la calle...”. Dos cosas: primero yo no soy inmigrante, segundo si no hubiéramos hablado, ella nunca hubiera sabido que tengo estudios y por lo tanto me hubiera clasificado en la categoría de todos los que ve en la calle y piensa directamente que no tienen estudios.

desconfianza en el mejor de los casos, y que está alimentada por los medios de comunicación, los cuales muy a menudo destacan sólo lo negativo al hablar de África.

En general, las entrevistas al grupo de catalanes reflejan la misma ideología estereotipada sobre África aunque se percibe un sentimiento de concienciación que resulta esperanzador. Es por eso que a la pregunta ¿qué estereotipos piensas que la gente de tu país tiene de África? Las respuestas de los catalanes han sido del estilo de las siguientes: “Hombre, yo creo que la gente tiene la idea que el país así es la selva, son los animales (...), esto son las películas<sup>7</sup> (risas)”; “Creo que conciben el continente africano como un continente pobre y pienso que no son capaces de ver más allá, de comprender que en África hay paisajes espectaculares, culturas increíbles, etc”. Las visiones estereotipadas sobre África y los africanos coinciden con los resultados de investigaciones de antecedentes sobre el tema, Ndong-Bidyogo (2009), Ollacarizqueta (2000), Checa Olmos (2002), Castel y Sendín (1999). Los/as informantes catalanes/as afirman que a pesar de que algunos medios proporcionen una percepción estereotipada de África y los inmigrantes, en los contextos familiares y educativos se les han enseñado valores de igualdad y respeto hacia la diferencia. Asimismo algunos advierten que en el contexto familiar a lo mejor la gente mayor puede condicionar la percepción justa del inmigrante negroafricano, porque, muy a menudo, lo ven como algo lejano por no haber vivido en el contexto de globalización en el cual vivimos actualmente, pero matizan que las vivencias personales permiten comprender que África o el inmigrante no siempre es como se lo habían pintado.

---

<sup>7</sup> Tratando del tema de las películas, Josep M. Catalá (2009:71) dice que “Efectivamente, en el imaginario cinematográfico del siglo XX vinculado con África vemos aparecer de distintas maneras el fenómeno de las trasvases imaginario entre uno y otro continente (...) tránsitos que se expresan en las películas a través de motivos argumentales o planteamientos visuales pero que acarrearán también movimientos cognitivos entre la realidad y el inconsciente, siendo la realidad no aquello que se pretende exponer de forma realista en las películas, sino el entorno en el que se halla el espectador que se ve afectado por ecos de esa región que, como he dicho antes, se ha convertido ya en el otro lado de lo real” El mismo autor sigue comentando que (2009:79) “Tarzán y King Kong son dos películas complementarias. En la primera, se nos muestra un hombre blanco implantado en la jungla africana, donde se ha convertido, literalmente, en el rey de la misma. En la segunda, otro rey (King) de la jungla, éste más genuino pero a la vez más fantástico (se trata de un gorila de improbables proporciones)...”

Los/as informantes catalanes/as se muestran tolerantes con el tema de la inmigración pero insisten en que debería haber una mayor sensibilización de los jóvenes, tanto los de la sociedad de recepción como los del país de origen del inmigrante acerca de este fenómeno. En relación a la sensibilización de la sociedad sobre la inmigración que los informantes reclaman sobre todo los informantes catalanes, es preciso decir que el ‘buenismo’ o la actitud de ‘tolerancia compasiva’ no es la mejor manera de contribuir a solucionar el problema de la inmigración clandestina y sus efectos negativos en las relaciones interculturales. Hemos escuchado opiniones y testimonios como los siguientes: “Sus condiciones allí no son suficientemente buenas y necesitan un trabajo para mantener a la familia y si tienen que venir a España para conseguirlo porque no dejarlos” o “alguien que ha venido, aunque sea clandestinamente tampoco lo ha hecho por placer”. Al reflexionar así, se generarán más estereotipos y además, hablando así, ya estamos categorizando a los que vienen desde una posición de superioridad y relegando a la categoría de ‘mendigos’ a las gentes que llegan para tratar de crearse una vida digna. Desde un planteamiento global, todos tenemos que interesarnos por lo que ocurre más allá de nuestras fronteras geográficas, pensar desde una perspectiva transnacional ya que queramos o no aquello que pasa a miles de kilómetros tiene algo que ver con nosotros y siempre acaba incidiendo de una manera u otra en nuestra vida diaria.

#### **4. CONCLUSIÓN**

En resumen, las simetrías globales que podemos destacar entre ambos colectivos tienen que ver primero con el hecho de que hemos estado frente a universitarios muy involucrados y sensibilizados en temas de identidad, interculturalidad y globalización. Todos los entrevistados expresaron sus preocupaciones por la realidad actual y reconocieron la pervivencia de percepciones estereotipadas, tanto sobre lo propio como sobre lo ajeno. Todos los colectivos se muestran también críticos ante la actuación de muchos medios de comunicación, constructores de otredades sesgadas o truncadas. Asimismo, muchos han manifestado que la educación que han recibido y siguen recibiendo carece de recursos materiales, culturales y adolece de una falta de perspectiva orientada hacia el conocimiento propio



por parte de los cameruneses y conocimiento de la alteridad africana por parte de los/as catalanes/as. En este caso, haría falta que las políticas educativas implementaran medios para conseguir una mejora para llegar a una verdadera sociedad global donde reine valores como la igualdad, la convivencia y el humanismo. En palabras de Gimeno Sacristán (2001:121), “si creemos que ésta debe servir a un proyecto de ser humano y de sociedad, tendremos que aprovechar las posibilidades y afrontar los riesgos de la globalización formando a sujetos que la puedan reorientar”. Pero hay que subrayar que el cambio tiene que empezar por nosotros mismos, repensar nuestra percepción de nosotros mismos y de la otredad es primero una cuestión de toma de conciencia personal y la adopción de medidas concretas para tener una actitud más intercultural, dejar de teorizar sobre lo que se debería hacer para empezar a hacerlo en nuestro ámbito más cercano. Las sociedades del siglo XXI se están organizando en redes transnacionales y transculturales en las que cada uno de sus individuos juega un papel decisivo. Hoy más que nunca la individualidad es parte de la colectividad e influye en ella. Por eso queremos insistir en la idea de ‘individualidad responsable’ postulada por sociólogos como Ulrich Beck al que ya nos hemos referido a lo largo de este estudio. Cada uno de nosotros, como individuo y miembro de una colectividad, tiene algo suyo que debe aportar para la construcción de un mundo mejor, pero para llegar a esto debe haber más interacción y conocimiento mutuo. En la misma línea, Léopold Sédar Senghor (1971):

*La civilisation du XXIème siècle sera celle de l’universel, à laquelle chaque ethnie, chaque nation, pourra apporter sa contribution. (...) Seules y seront présentes, contribueront à bâtir la Civilisation de l’Universel les nations qui croient avoir un message que nulle autre ne possède et qui veulent, consciemment, préférer ce message.*

## 5. BIBLIOGRAFÍA

- Beck, Ulrich (1998). *¿Qué es la globalización? Falacias del globalismo, respuestas a la globalización*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S. A. (1ª edición en 1997).
- (2009). *La sociedad del riesgo global*, traducción de Jesús Alborés Rey. Madrid: Siglo XXI. (1ª edición en 1999, título original: *World Risk Society* publicado por Polity Press & Blackwell).
- Bodemer, K. (1998). La globalización. Un concepto y sus problemas. *Nueva sociedad*, 156, 54-71.
- Castel, A. y Sendín, J. C. (Eds.) (2009). *Imaginar África. Los estereotipos occidentales sobre África y los africanos*. Madrid: Catarata.
- Checa Olmos, F. (2002). España y sus inmigrados. Imágenes y estereotipos de la exclusión social. *III Congreso sobre la Inmigración en España* (Ponencia) (pp. 421-436). Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales.
- Cocco, M. (2003). La Identidad en tiempos de globalización. Comunidades imaginadas, representaciones colectivas y comunicación. *Cuaderno de Ciencias Sociales*, 129, 45-65.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- García, J. T. y Verdú Delgado, A. D. (2008). Imaginarios sociales sobre migración: evolución de la autoimagen del inmigrante. *Papers*, 89, 81-101.
- Gimeno Sacristán, J. (2001). El significado y la función de la educación en la sociedad y cultura globalizadas. *Revista de Educación, N° extraordinario 1: Globalización y educación*, 121-142.
- Hennik, M, Hutter, I., y Bailey, A. (2011). *Qualitative Research Methods*. London: Sage.
- Huber, L. (2002). *Consumo, cultura e identidad en el mundo globalizado. Estudios de los casos de los Andes*. Colección Mínima, 50. Lima: IEP (Instituto de Estudios Peruanos).
- Ianni, O. (2006). *Teorías de la globalización*. Madrid: Siglo XXI de España editores.

- Kem-mekah Kadzue, O. (2012). África en el imaginario de la ciudadanía occidental: el caso de España. *Humania del Sur: Revista de Estudios Latinoamericanos, Africanos y Asiáticos*, 11 (20), 11-22.
- Kem-mekah Kadzue, O. (2012). *Estereotipos y globalización: Simetrías y asimetrías entre universitarios cameruneses y catalanes*. TFM (Publicada). Lleida: Máster en Lenguas Aplicadas. Universidad de Lleida. Disponible en Depósito de la recerca de Catalunya. <http://www.recercat.cat/handle/10459.1/48013>. [Consultado el 02/07/2018].
- Nash, M. (2005). *Inmigrantes en nuestro espejo. Inmigración y discurso periodístico en la prensa española*. Barcelona: Colección & Antrazyt.
- Ndongo-Bidyogo, D. (2009). Acerca de los estereotipos sobre África. En A. Castel y J.C. Sendín (Eds.). *Imaginar África. Los estereotipos occidentales sobre África y los africanos* (pp. 169-182). Madrid: Catarata.
- Neila Hernández, J. L. (2009). *La 'descolonización de las mentes en el África Subsahariana': identidad y conocimiento social*. Estudios Internacionales, n.162, 31-62.
- Ngouo Léon, B. (1995). La recherche de l'excellence dans le système éducatif camerounais. *Revue des sciences de l'éducation*, 21 (2), 353-370.
- Ollacarizqueta, A. (2000). *Pensando en África. Una excursión a los tópicos del continente*. Zaragoza: Icaria & Más Madera.
- Salgado Levano, A. C. (2007). Investigación cualitativa: diseños, evaluación del rigor metodológico y retos. *Liberabit*, 13, 71-78.
- Sédar Senghor, L. (1971). *Liberté 2: Nation et voie africaine du socialisme, discours*. Conférences, Paris: Le Seuil.
- Sendín, J. C. (2009). La desinformación sobre lo africano como 'infogenocido'. Caso de estudio: Ruanda, 1994. En A. Castel y J.C. Sendín (Eds.) *Imaginar África. Los estereotipos occidentales sobre África y los africanos* (pp. 43-63). Madrid: Catarata.
- Van Dijk, T. A. (1996). *Estructuras y funciones del discurso. Una introducción interdisciplinaria a la lingüística del texto y los estudios del discurso*. Madrid: Siglo Veintiuno editores, s. a.
- (1997). Discurso, cognición y sociedad. *Signos. Teoría y práctica de la educación*. 22, 66-74.

- (1999). Un estudio lingüístico de la ideología. En G. Parodi Sweis (Ed.), *Discurso, cognición y Educación. Ensayos en Honor a Luis A. Gómez Macker* (pp. 27-42). Valparaíso (Chile): Ediciones Universitarias de Valparaíso de la Universidad Católica de Valparaíso,
- (2005). Discurso, conocimiento e ideología. Reformulación de viejas cuestiones y propuesta de algunas soluciones nuevas. *CIC. Cuadernos de Información y Comunicación*, 10, 285-318.
- Zolo, D. (2006). *Globalización. Un mapa de los problemas*. Bilbao: Ediciones mensajero.